

## QABAR MINSI

Ta' PETER CARUANA

Kont minsi minn kulhadd fi xtajta mwarrba,  
imhaffer ġewwa l-blat ma' ġenb il-baħar.  
U xejn ma tisma' ġhajr kultant xi karba  
ta' meta l-mewġ mal-blat ikun jiftaħar.

Kont qisek qieghed tgħasses lil xi blata  
li fuqha rat xi darba żewġ namrati:  
Kont ġħeri minn kull hlejqa, u mingħajr ġhata,  
kont donnhok tagħti biss kenn lill-fatati.

Ma sibtlekx fdal ta' iġsma ta' xi bniedem;  
lanqas ma sibt haħixa tgħammar miegħek!  
Donnok xi wiehed midneb u issa niedem,  
inhbejt qalb il-ġholjiet u l-hemda tiegħek.

Int, o qabar, fakkartni fil-mewt tagħna.  
Meta mmutu hadd aktar ma jarana.

## LIL ĠESU'

Ta' ĠUZI ABELA

Hallini nghanġi,  
mingħajr tiċrita waħda  
mill-halq ta' tfajla sfiqa,  
mingħajr kelma qarrieqa  
mill-fomm ta' xi ħabib.

Hallini nghanġi,  
mingħajr tbissima helwa  
mill-fomm ta' tfajla rżina,  
mingħajr kelma ħanina  
mill-qalb ta' xi ħabib.

Hallini nghanġi,  
Bik biss Tbissima Eterna,  
Int Kelma dejjem ġdida,  
Ġħax fik il-qalb marida  
is-saħħa tagħha ssib.

Corpus Christi College,  
Victoria, Awstralja.

## EPIGRAMMI

## Id-Dinja ta' Madwari

Ta' P. P. SAYDON

Id-dinja mhux kulhadd jagħrafha fi żmien wiehed. Ftit hu-  
ma dawk li jagħrafuha f'żoġħżithom; il-bieċa l-kbira jagħrafu-  
ha fi xjuħithom meta jkun sa jhorgu minnha; ohrajn ma  
jagħrafuha qatt. Jien domt ma ġħaraftha. F'żoġħżiti kont nah-  
seb li d-dinja kienet bħal ġnien sabih imħawwel b'siġar u ward  
mill-isbah, imsoqqi b'nixxighat ta' ilma ġieri, imhenni bil-  
ġhana helu tal-ġħasafar; kont nahseb li l-bnedmin kollha huma  
marbutin qalb waħda jhobbu 'l xulxin bħalhom infuħom; mi-  
begħda u ġħira u dak kollu li jista' jifred u jholl il-ġħaqda tal-  
imħabba ma kontx naf x'inhu; minn ġħalija dak li ma kontx  
inhoss jien f'qalbi anqas ma kien ihossu haddieħor. U f'dal-  
qerq helu ġħaddejt bieċa kbira minn ħajti, inhobb 'il kulhadd  
nidhak ma' kulhadd. Imma fl-aħħar id-dinja nebbħitni bil-qerq  
tal-ħajja u dewwqitni l-imrar tagħha. Il-ward tbiddel f'xewk li  
jiggeż u jigraħ, l-ġħasafar helwin saru dbejjeħ horox, l-ilma  
safi sar imdardar u msemmem; il-bnedmin ma bqajtx narahom  
marbutin bir-rabta tal-imħabba, imma maħlulin u mxennqin  
wiehed minn demm l-ieħor. Id-dinja wrietni xinhi, u jien  
bġħadtha u ħrabtha. Il-ġħira, il-mibegħda, ix-xeħħa, ir-regħba,  
**l-kburija, l-ġideb u l-qerq** kollu tad-dinja ma ġħandu l-ebda rok-  
na f'qalbi. Jien u d-dinja żewġ ġħedewwa tal-mewt. Emmint-  
ha u ħaqritni, u issa, maqtuġħ minnha, inhoss f'qalbi hena li  
qatt ma ħassejtu meta kont nġħix fiha.

Dawn l-epigrammi huma l-karba ta' qalb muġuġħa, ta'  
qalb li ħabbet u ma kenitx maħbuba. Bihom ma ridt nolgot 'il  
hadd. Lil kulhadd nahfer. Imma bħalma poeti kbar fissru  
l-ħass ta' qalbhom f'versi, bekk jien irrid nuri f'dawn l-erba'  
versi dak li nhoss f'qalbi fil-ġħabex tal-ħajja.

## HBIEB QARRIEQA

Jidher minn barra l-wieċ hlewwa u sbuħija,  
u taħbi l-qalb il-qerq u l-ħmieġ ġo fiha.

L-ewwel jien, imbaġħad ħija u ħatni miegħu,  
ħabib, fil-bżonn nixtrih, bla bżonn, inbiġħu.

Ġħaraft id-deni meta ġħamiltha mal-ħbieb,  
l-imħabba tgħallimtha mill-qtates u l-klieb.